

Dal testo N.A. "Funziona: Come e perché".

QUARTA TRADIZIONE

" Ciascun gruppo dovrebbe essere autonomo, eccetto per le questioni che coinvolgono altri gruppi o N.A. nel suo insieme ".

I gruppi NA godono di moltissima libertà. Abbiamo già visto nella Terza Tradizione che i gruppi sono liberi da qualsiasi bisogno di selezionare i propri membri o porre condizioni per l'appartenenza. I nostri gruppi NA sono liberi di offrire il recupero a ogni dipendente. La Quarta Tradizione rafforza questa libertà permettendo che la vasta gamma delle nostre molteplici esperienze serva ad aiutarci.

La libertà può essere eccitante. Molti di noi hanno poca esperienza con qualsiasi tipo di libertà. Le nostre vite durante la dipendenza attiva spesso sembravano più assomigliare ad una schiavitù. Quando per la prima volta abbiamo sperimentato la libertà del recupero, possiamo averla trovata travolgente. Attraverso il lavoro dei Passi, abbiamo imparato che con la libertà viene la responsabilità. Mentre recuperiamo diventiamo responsabili per noi stessi. Quando accettiamo quella responsabilità, vediamo come la Quarta Tradizione ci incoraggi ad agire responsabilmente come gruppi e come fratellanza.

I gruppi NA sono veicoli per il messaggio del recupero. Nella volontà del personale impegno che i membri del gruppo prendono verso gli altri, si forma un carattere di gruppo. Quando il carattere del gruppo cresce ed evolve il gruppo trova quel suo particolare modo di agire che lo distingue dagli altri gruppi del posto. Perciò i membri di ogni gruppo stabiliscono una formula per le riunioni che riflette la particolare personalità del gruppo.

L'autonomia di gruppo dà ai gruppi la libertà creativa di trovare modi propri di portare il messaggio. NA è composta di un vasto e diverso assortimento di dipendenti riuniti insieme dalla forza del loro mutuo impegno nel recupero. Noi parliamo molti differenti linguaggi e viviamo in differenti culture, pertanto non tutte le riunioni possono piacere a tutti i dipendenti. Per portare a ogni dipendente che ne abbia bisogno il nostro aiuto e per sostenere il recupero di tutti i membri, i gruppi hanno la libertà di variare i propri modi e altre caratteristiche della riunione. Ogni gruppo ha la libertà di perseguire il nostro scopo primario nella maniera che sente funzionare meglio.

Ogni gruppo ha un posto da occupare, sia nella fratellanza nel suo insieme che nella locale comunità di NA. Come fratellanza, la nostra

capacità di aiutare i dipendenti che ancora usano è collegata alla nostra disponibilità di offrire riunioni che siano accessibili e attraenti per loro. Con la libertà creativa offerta dall'autonomia siamo incoraggiati a svolgere quel particolare ruolo che incontra sia i bisogni della comunità NA che del nostro stesso gruppo. Siamo liberi di fare di ogni gruppo il migliore che ci possa essere. La vitalità di NA è rafforzata dalla volontà di ogni gruppo di trovare il proprio spazio e occuparlo.

La libertà creativa sfida i gruppi ad essere forti e responsabili. I membri possono sostenere molte riunioni con la loro partecipazione, ma la maggior parte prende un impegno a sostenere un gruppo in particolare. I membri crescono nel loro personale recupero quando si assumono la responsabilità della propria vita, nello stesso modo i gruppi crescono e diventano più forti quando i loro membri si assumono una responsabilità collettiva per mantenere le proprie riunioni. I gruppi riflettono dunque la responsabilità e l'impegno dei propri membri.

In definitiva una delle più comuni maniere nelle quali i gruppi esprimono la loro autonomia è nella scelta del tipo di riunione. La maggior parte delle comunità NA offre una serie di differenti tipi di riunioni: riunioni di oratori, di studio dei passi o discussioni su un argomento, nonché ogni altro modo o combinazione di modi che incontrino il bisogno dei membri del posto. Qualche riunione sarà aperta al pubblico mentre altre saranno solo per dipendenti. Comunità più grandi possono offrire diversi tipi di riunione ogni notte. Qualche dipendente recepirà meglio il messaggio di recupero in un certo tipo di riunione, e così per altri. Una comunità NA che offre una varietà di riunioni è capace di raggiungere una più larga parte di dipendenti. In uno spirito di cooperazione proviamo a rispettare l'autonomia degli altri gruppi permettendo la libertà di portare il messaggio in qualsiasi maniera sembri migliore.

Nello spirito dell'autonomia, molti gruppi tengono riunioni che richiamano membri con bisogni specifici. La libertà dal giudicare espressa nella Terza Tradizione mira ad aiutare ogni dipendente in ogni luogo facendolo sentire benvenuto in NA. Ma non ha importanza come un gruppo struttura le sue riunioni, tutti i gruppi NA sono incoraggiati a mantenere focalizzate le proprie riunioni sul recupero dalla malattia della dipendenza. Dal momento in cui un gruppo osserva le Dodici Tradizioni e adotta i Dodici Passi di NA, può considerarsi una riunione di NA.

Qualche volta è difficile capire cosa riguarda NA nel suo insieme. La Quarta Tradizione offre un modo di equilibrare la libertà dell'autonomia con la nostra responsabilità di preservare l'unità di NA. Siamo spinti dalla Quarta Tradizione ad applicare l'autonomia in quei modi che rafforzeranno la crescita e la vitalità di NA. L'autonomia incoraggia i

gruppi a diventare forti e vivi ma ricorda anche che sono una parte vitale di un'unità più grande: la fratellanza di NA. Consideriamo il nostro comune benessere quando prendiamo decisioni nei nostri gruppi. Dal momento che la maggior parte dei gruppi non sono direttamente collegati gli uni con gli altri, possiamo pensare che qualunque cosa accada nelle nostre riunioni non abbia effetto sulle altre. Quando ci chiediamo chi venga influenzato dal nostro gruppo, dobbiamo considerare gli altri gruppi, il dipendente che deve ancora arrivare, il nuovo venuto e il territorio nel quale teniamo le nostre riunioni. Noi abbiamo un effetto sugli altri gruppi o su NA come insieme se non siamo identificabili come una riunione NA. E' d'aiuto ricordare quello che avevamo bisogno di ricordare quando eravamo nuovi venuti: la speranza di recuperare dalla dipendenza da droghe. I dipendenti che vengono per la prima volta in NA vi cercano soprattutto le differenze, sperando che essa per qualche ragione non sia adatta a loro. Non è difficile far sentire diverso un dipendente. E' importante perciò riflettere sul messaggio che mandiamo ai nuovi venuti nelle nostre riunioni. Una seria considerazione del nostro scopo primario può aiutare a garantire che le riunioni saranno disponibili per quei dipendenti che ancora devono venire.

E' anche importante curare come siamo considerati dalla società. Quando iniziarono le primissime riunioni di NA in molti paesi era illegale per i dipendenti incontrarsi in qualsiasi circostanza. Anche dove le riunioni erano legali, la gente di solito guardava con sospetto lo stare insieme dei tossicodipendenti. Fintanto che NA non ha acquisito una buona reputazione pubblica, può essere difficile per i dipendenti trovare posti per le riunioni. Se il nostro comportamento come membri di NA è ancora distruttivo ed egoista noi ancora una volta avremo difficoltà ad incontrarci apertamente. Noi aiutiamo a proteggere la nostra reputazione come fratellanza quando usiamo con rispetto i luoghi che ci ospitano, tenendoli puliti e in buone condizioni. Dovremo avere cura di agire come buoni vicini comportandoci rispettosamente. Anche qualcosa di così semplice come scegliere il nome del gruppo può riflettersi su NA come insieme. Se la reputazione pubblica di NA fosse in qualche modo danneggiata, alcuni dipendenti potrebbero morire.

L'autonomia non esonera i gruppi dal loro vincolo di osservare ed applicare i principi insiti nelle Tradizioni. Una attenta considerazione dell'osservazione della Quarta Tradizione da parte dei gruppi spesso prende la forma di un inventario di gruppo aiutando i membri a valutare il loro successo nel portare il messaggio e nel raggiungere i dipendenti della propria zona. Nello stesso tempo i gruppi possono analizzare il loro ruolo nel contribuire all'unità di NA come insieme. La Quarta Tradizione

ci tiene lontani dall'egocentrismo dandoci la libertà di agire responsabilmente come gruppi.

Applicando i principi spirituali.

La Quarta Tradizione aiuta i gruppi a raggiungere un equilibrio fra l'essere autonomi e l'essere responsabili. Essa riflette la libertà del singolo membro in recupero e la responsabilità che permette questa libertà. Unitamente a quelli dell'apertura mentale, dell'unità e dell'anonimato, questi principi servono a proteggere NA nel suo insieme, quando vengono applicati alle nostre questioni di gruppo.

Mentre l'autonomia ci dà una certa libertà, questo implica anche una responsabilità per le nostre azioni e per il buon andamento di NA. Come gruppi esercitiamo la nostra responsabilità nei riguardi della fratellanza facendo una valutazione della nostra condotta e di come teniamo le nostre riunioni. Il nostro gruppo esercita la propria autonomia in modo responsabile quando prima di agire si preoccupa di considerare il comune benessere della fratellanza intesa come insieme. L'apertura mentale è essenziale se vogliamo utilizzare l'autonomia a favore della crescita di NA. Con un'attitudine all'apertura mentale, siamo più creativi circa nuove strategie per raggiungere i dipendenti, impariamo a trovare e prendere il nostro posto nella Comunità di NA, incoraggiamo ogni membro del gruppo a contribuire con idee e proposte. La nostra attitudine all'apertura mentale ci aiuta a ricordare che ciascun gruppo è parte di un insieme più grande. Riconoscere che siamo parte di qualcosa più grande di noi, ci spinge ancor di più a cercare nuove idee. Le nostre diversità ci possono arricchire solo quando siamo aperti alla loro ricchezza.

Tenendo presente il nostro esser parte di un insieme più grande di noi giungiamo a concepire l'unità e riflettiamo sull'applicazione della Quarta Tradizione. Ogni decisione che prendiamo come gruppo autonomo deve essere basata, in primo luogo, sul nostro comune benessere. Partendo dalla nostra autonomia di gruppo, possiamo offrire sostegno amorevole agli altri gruppi partecipando alle loro riunioni, oppure con altri tipi di aiuto. Le riunioni di NA crescono quando i gruppi guardano al di là dei propri bisogni immediati per offrirsi aiuto reciproco.

L'amore è il principio che ci porta a concepire NA come un insieme più grande mentre influenza la nostra responsabilità ad essere gruppi autonomi. Le nostre decisioni come gruppi autonomi, basate sul nostro amore per NA, saranno utili a sostenere i nostri sforzi di servire gli altri.

L'amore ci incoraggia ad aprirci verso gli altri membri e altri gruppi, trovando il modo di collaborare con essi nella diffusione del messaggio di recupero.

L'anonimato, applicato alla Quarta Tradizione, ci ricorda che ogni gruppo ha la stessa importanza per la fratellanza di NA : i gruppi più numerosi non sono più importanti dei gruppi più piccoli, come i gruppi più vecchi non sono migliori di quelli più recenti. Mentre tutti i gruppi hanno la libertà di applicare i principi in qualsiasi modo sembri loro migliore, questi stessi principi rendono ciascun gruppo uguale come compagno di recupero. Ogni gruppo possiede la stessa responsabilità nella attività e nella reputazione di NA.

L'autonomia in NA concede ai gruppi la libertà di agire da sè per instaurare un'ottimale atmosfera di recupero, per servire i membri e conseguire il nostro scopo primario. La responsabilità che si equilibra con la nostra autonomia riflette i principi espressi nelle prime Tre Tradizioni. Preservare l'unità della fratellanza di N.A., viene per prima cosa. Insieme alla ricerca della guida di un Potere amorevole più grande di noi stessi. Teniamo quindi riunioni in cui ci preoccupiamo di fare buona accoglienza a chiunque abbia desiderio di smettere di usare.

Gruppi sani e vitali sono fondamentali per la crescita di NA. I gruppi forniscono un luogo dove noi possiamo offrire il più essenziale dei servizi: un dipendente che ne contatta un'altro tramite il messaggio del recupero. Senza i nostri gruppi autonomi saremmo incapaci di perseguire il nostro fine primario.

*Traduzione provvisoria in via di correzione
e in via di approvazione
a cura del Sottocomitato Traduzioni e Revisioni - CRISNA
Dicembre 1998*

